



**COSMOPOLITAN**

COLLECTION



## COSMOPOLITAN

Fin dal lontano 1912, MONTEGRAPPA si è imposta a livello internazionale nella produzione di strumenti per la scrittura in metallo prezioso di altissima qualità. La famiglia Aquila, ancora oggi, continua questa tradizione dedicando la massima attenzione al mantenimento degli elevati standard qualitativi, al design raffinato ed alle eccezionali prestazioni dei suoi prodotti per la scrittura.

La Collezione Cosmopolitan rappresenta in pieno, con la sofisticata eleganza dei suoi bassorilievi e la semplicità delle sue forme, la quasi secolare tradizione di artigiano sopraffino che ha contraddistinto i prodotti MONTEGRAPPA nel corso del tempo. Ciascuno degli straordinari modelli che la compongono, finemente cesellati con una tecnica di incisione in bassorilievo (Low relief), è un tributo alla cultura ed al mondo artistico che rappresenta: Africa, Arabia, Barocco, Cinese, Gotico e Giapponese.

Il modello Africa celebra la bellezza dei motivi geometrici tribali che fanno da perfetta cornice alla silhouette del Continente evidenziata sul cappuccio.

Il Gotico si distingue per le decorazioni ornamentali tipiche di questa architettura che possiamo ammirare nelle più belle cattedrali medievali.

Il modello Barocco rispecchia l'opulenza del periodo attraverso le sue linee rigogliose ed armoniose.

Quello Arabo si ispira all'esotica geometria delle decorazioni Medio-Orientali.

Il Cinese, nella sua complessa simbologia orientale, auspica felicità e prosperità che avranno il privilegio di possederlo.

Come un raffinato tessuto d'epoca, il design Giapponese evidenzia la bellezza di uccelli (Gru / simbolo del Giappone) in volo sullo sfondo di un cielo ornato sul quale si staglia una pianta rigogliosa di foglie stilizzate.

Tutti i modelli della Collezione Cosmopolitan sono provvisti di un pannello per l'incisione delle iniziali ed il nome del possessore sul cappuccio.

Tale pannello assume forme diverse in ciascun modello e si armonizza nel contesto del design specifico. Con un fusto di grandi dimensioni studiato per garantire un'impugnatura più confortevole, ciascun modello è dotato di un sistema di caricamento a pistone per una piacevolissima esperienza di scrittura.

L'alimentatore in ebanite regola il flusso dell'inchiostro in maniera costante.

Il pennino in oro 18K platinato MONTEGRAPPA (disponibile in sei misure: EF, F, M, B, BB e OB) garantisce una scrittura morbida e scorrevole.

Come tutti gli strumenti per la scrittura MONTEGRAPPA, anche la Collezione

Cosmopolitan è dotata di clip con la caratteristica

pallina rotante, che ne facilita l'inserimento nel taschino.

Destinato ai posteri, ciascun modello è dotato di cappuccio, fusto e manuterie in argento massiccio 925‰.

L'anello sulla giunzione evidenzia l'anno di produzione ed il numero di serie individuale della penna.

Ogni stilografica è garantita a vita contro eventuali difetti di fabbricazione ed è presentata in un elegante cofanetto in legno.

La Collezione Cosmopolitan è anche disponibile in una versione con cappuccio, fusto e manuterie in oro massiccio 18K.



38

## 1912

Since 1912, Montegrappa has been a world leader in the production of exceptional metal writing instruments.

Today the Aquila family continues that tradition, devoting their talents to maintaining the attention to quality, uniqueness of design and superior performance of these exquisite instruments.

The Cosmopolitan series represents a sophisticated elegance while maintaining the time-honored tradition of craftsmanship and excellence that Montegrappa is renowned for.

Each of the six unique patterns etched in low relief engraving reflects the highest aesthetic standards of the artistic worlds they capture: Africa, Gothic, Baroque, Arabian, Chinese and Japanese.

The Africa fountain pen highlights the beauty of geometric tribal motifs surrounding a silhouette panel of the Dark Continent.

The Gothic features ornate tracery evoking the intricacies of medieval cathedrals.

The Baroque reflects the lush ornamentation of the period with its curvaceous lines and architectural flourishes.

The exotic geometric tile patterns of the Near East inspires the pattern of Arabian with its Escher-like intricacy.

The Chinese design features auspicious engraved ideograms promoting prosperity and happiness within its complex Oriental geometry.

Like an exquisite antique textile, the Japanese design showcases the beauty of Cranes in flight against an ornate sky punctuated by stylized leaves.

Each instrument features an engraving panel on its sterling silver sleeve, with its flowing pattern mirrored in the shape of the pen.

With a large barrel for a more comfortable grip, each piece features a piston filling system for a pleasurable writing experience.

The ebanite feed provides a regulated and consistent ink flow. Montegrappa's celebrated 18K platinum-plated gold nib ensures smooth, effortless writing in six grades to suit all styles: extrafine, fine, medium, broad, double-broad and broad oblique.

The Cosmopolitan series includes their signature clip with its characteristic rolling ball, providing an exceptional ease of clipping.

Destined to the heirlooms, each piece features two sterling bands for trim, one marked with the year of production and the pen's individual serial number.

Housed in an impressive wooden presentation box, each instrument comes with a lifetime guarantee against manufacturing defects.

The Cosmopolitan series is also available in a version featuring solid 18K gold sleeve and trim.



39

## COSMOPOLITAN

Montegrappa ist seit 1912 einer der weltweit führenden Hersteller von hochwertigen Schreibgeräten aus Edelmetall. Diese Tradition wird heute von der Familie Aquila fortgeführt, die ihr ganzes Wissen und ihre Erfahrung der Qualitätssicherung, der Einmaligkeit des Designs und der hohen Schreibleistung zugute kommen läßt. Die Cosmopolitan Serie verbindet Eleganz mit Handwerkskunst und Exklusivität, für die der Name Montegrappa steht.

Jedes der einzigartigen sechs Flachreliefmuster spiegelt die kunstvollen Welten wieder, aus der die Motive stammen:  
Afrika, Gotik, Barock, die arabische Welt, China und Japan.

Der Füllfederhalter "Afrika" betont die Schönheit von geometrischen Stammesmotiven, die um eine Silhouette des schwarzen Kontinents angeordnet sind.

Das gotische Modell ist mit kunstvollem Filigranmuster verziert, charakteristisch für die aufwendigen Muster mittelalterlicher Kathedralen.

Der Füllfederhalter "Barock" reflektiert die üppigen Linien und floralen Ornamente jener Zeit.

Die exotischen, geometrischen Kachelmosaiken des Nahen Ostens waren Inspiration für die aufwendige, Escher-ähnliche Gravur auf dem arabischen Modell.

Das Muster des Füllfederhalters "China" kennzeichnet eingravierte Ideogramme, die Wohlstand und Glück symbolisieren.

Ähnlich wie ein feiner, antiker Stoff zeigt das japanische Modell die Schönheit von Kranichen, die gegen einen kunstvoll gestalteten Himmel fliegen.

Der lange Schaft sorgt für Schreibkomfort, das Kolbenfüllsystem garantiert ein angenehmes Schreiberelebnis. Der Ebonit-Tintenleiter sorgt für einen regulierten und konstanten Tintenfluß.

Montegrappas berühmte, mit Platin überzogene 18-karätige Goldfeder gewährleistet weiches, fließendes Schreiben in 6 Federstärken: EF, F, M, B, BB und OB. Wie alle Montegrappa Schreibgeräte ist die Cosmopolitan Serie mit dem typischem Clip mit der charakteristischen rollenden Kugel ausgestattet, die eine besondere Art der Befestigung ermöglicht.

Jedes Schreibgerät hat 2 Schmuckringe aus Sterlingsilber, wovon einer das Produktionsjahr zeigt. Damit eignet sich die Serie ausgezeichnet als Familienerbstück zur Weitergabe von Generation zu Generation. Jeder Füllfederhalter liegt in einer aufwendigen Holzschatulle. Montegrappa gewährt auf alle Schreibgeräte eine lebenslange Garantie auf etwaige Fabrikationsfehler.

Die Cosmopolitan Serie ist auch in 18-Karat Gold erhältlich.

40



1912

Depuis un lointain 1912, MONTEGRAPPA s'est internationalement imposé dans la production d'instruments d'écriture en métaux précieux de haute qualité. Encore aujourd'hui, la famille Aquila continue cette tradition en dédiant un maximum d'attention aux standards de qualité les plus élevés, aux raffinements des design et aux exceptionnelles prestations de ses produits d'écriture.

La collection COSMOPOLITAN représente, avec l'élégance sophistiquée de ses bas reliefs et la simplicité de ses formes, la tradition presque séculaire de l'artisanat au plus haut niveau qui a toujours distingué les produits MONTEGRAPPA à travers les temps.

Chacun des modèles extraordinaires qui la composent, finement ciselés par la technique d'incision à bas relief, est une contribution aux cultures artistiques diverses dans le monde que sont: l'Art Africain, Arabe, Baroque, Chinois, Gothique et encore Japonais.

Le modèle Afrique célèbre la beauté des motifs géométriques tribaux qui font un cadre parfait à la silhouette du Continent mis en évidence sur le capuchon.

Le modèle Gothique se distingue par les décorations ornementales typiques de cette architecture: qui se retrouvent dans les plus belles cathédrales médiévales.

Le modèle Baroque reflète l'opulence de cette période au travers de ses lignes luxueuses et harmonieuses.

L'Arabe s'inspire de la géométrie exotique des décorations médio-orientales.

Le Chinois, avec sa symbolique orientale complexe, présage bonheur et prospérité à ceux qui auront le privilège de le posséder.

Comme un tissu d'époque raffinée, le design du modèle japonais éclaire la beauté des grues (symboles du Japon) en vol sur fond de ciel où se détache une plante laurante de feuilles stylisées.

Tous les modèles de la collection COSMOPOLITAN sont pourvus d'un panneau pour y inscrire les initiales ou le nom de son possesseur sur le capuchon. Il a une forme diverse pour chacun des modèles et s'harmonise au contexte du dessin spécifique.

Avec un corps de grande dimension étudié pour garantir une prise en main plus confortable, chacun des modèles est doté d'un système de chargement à pompe pour une expérience d'écriture encore plus agréable. Le conducteur en ébonite règle le flux d'encre de manière constante. Sa plume en or 18kts, disponible dans ses six mesures traditionnelles, garantit une écriture douce et aisée. Comme tous les instruments d'écriture Montegrappa, la COSMOPOLITAN est dotée d'une agrafe avec sa caractéristique bille roulante qui permet une insertion facile dans la poche.

Destinée à la postérité, chaque modèle comporte un capuchon, un corps et des attributs en argent massif 925/1000. La bague de jonction met en évidence l'année de production et le numéro de série.

Chaque stylo est garanti à vie contre d'éventuels défauts de fabrication et est fourni dans un élégant coffret en bois.

La collection est également disponible en version or 18 kts.

41



## COSMOPOLITAN

Desde 1912, MONTEGRAPPA ha sido, en el mundo, líder en la producción de artículos de escritura en metal precioso de calidad singular. Aun hoy, la familia Aquila prosigue esta tradición, dedicando toda su atención a la continuidad de la máxima calidad, al diseño extraordinario y exclusivo, así como a la excepcional prestación de sus artículos de escritura.

La COLECCIÓN COSMOPOLITAN representa, a través de su sofisticada elegancia, con sus bajorrelieves y la simplicidad de sus formas, la secular tradición de una artesanía refinada, que ha distinguido a MONTEGRAPPA en el transcurso del tiempo. Cada uno de sus únicos modelos, finamente concebidos en bajorrelieve, es un tributo a las culturas y sus originales mundos artísticos en representación de su civilización: África, Arabia, China, Japón, y las épocas del Barroco y Gótica.

El modelo África celebra la belleza de los motivos geométricos tribales que enmarcan la silueta del continente africano en el capuchón de esta estilográfica.

El modelo Arabia se inspira en la misteriosa e intrigante decoración medio-oriental.

El diseño de la estilográfica China se basa en la compleja simbología oriental, prediciendo felicidad y prosperidad para quien tenga el privilegio de poder poseerla.

Como una exquisita antigua tela, el diseño Japón ilustra la belleza de la grulla en pleno vuelo hacia un cielo moteado de delicadas hojas.

El modelo Barroco refleja la opulencia de esa época a través de sus líneas curvadas y sus adornos arquitectónicos.

El diseño Gótico se distingue por sus ornamentos típicos de la arquitectura medieval.

Todos los modelos de la Colección Cosmopolitan están provistos de una superficie lisa en el capuchón, para grabar las iniciales o el nombre del propietario, armonizando su diseño con el estilo de cada modelo.

Estas estilográficas tienen un depósito más grande de lo habitual, para facilitar más comodidad al escribir, y disponen de un sistema de carga por embudo, proporcionando una agradable sensación de escritura.

El alimentador de ébano permite un trazo de tinta regular y constante. El plumín de MONTEGRAPPA de oro de 18 quilates chapado de platino - conforme con su renombre - garantiza una escritura suave y placentera, disponible en 6 graduaciones de punto para acertar cada estilo de escritura: EF, F, M, B, BB y OB.

Como todos los artículos de escritura MONTEGRAPPA, también la Colección COSMOPOLITAN lleva su clip con su característica y práctica esfera giratoria.

Como una joya familiar, cada modelo está manufacturado en plata de ley -capuchón, depósito y adornos- y lleva un aro grabado con el año de fabricación y el número de serie individual.

Presentada en un elegante estuche de madera, cada estilográfica va acompañada de su garantía ilimitada, cubriendo defectos de manufacturación y el número individual de serie de la estilográfica.

La Colección COSMOPOLITAN se suministra también en la versión de oro macizo de 18 quilates.

42



1912

Desde 1912, a MONTEGRAPPA tem liderado a nível mundial a produção de excepcionais e inovadores Instrumentos de Escrita, em Metais Preciosos. Hoje, a Família Aquila continua a garantir que a tradição da qualidade artesanal, a manutenção de um espírito inovador e um grande empenhamento na conquista da excelência, estejam presentes em todos os Instrumentos de Escrita MONTEGRAPPA.

A Coleção "COSMOPOLITAN" honra uma herança de perfeição artesanal elegante e incomparável, ao nível da reputação da Marca. É composta por seis Modelos de Canetas de Tinta Permanente, com desenhos gravados em baixo relevo, reflectindo cada um deles a harmonia estética dos motivos e valores clássicos das culturas que representam: AFRICANA, ARÁBE, CHINESA, JAPONESA, BARROCO e GÓTICA.

No modelo Africano, são maçados os motivos mais significativos dos desenhos nativos, rodeados pela silhueta do Continente Africano.

O modelo Árabe, inspira-se na complexa geometria exótica, símbolo da decoração no Médio Oriente.

No modelo Chinês, uma complexa simbologia oriental, prenuncia circunstâncias favoráveis para o seu possuidor.

O modelo Japonês, é baseado na delicadeza e textura dos seus tecidos, e evidencia o voo da Garça-azul, em direcção a um céu decorado com folhas de plantas estilizadas.

O modelo Barroco, reflecte os exuberantes elementos ornamentais e uma fluência ondulante das superfícies.

O modelo Gótico, distingue-se pela complexidade ornamental de que são exemplo as catedrais medievais.

Todos os modelos da Coleção "COSMOPOLITAN", possuem na tampa, uma janela lisa, diferente em cada modelo, que permitirá ao seu possuidor, se assim o entender, mandar proceder à gravação do seu nome. Concebidos com um corpo de grande diâmetro, de magnífica harmonia visual e agradável equilíbrio, dispõem de um sistema de carga de pistão de extrema eficácia. O alimentador de ébano com acabamento manual garante um fluxo homogêneo de tinta para o afamado aparato Montegrappa em ouro de 18 Kt com banho de platina, que preciso e flexível proporciona suavidade e o mais puro prazer na escrita. (Disponível em seis espessuras: EF, F, M, B, BB e OB).

Nesta exclusiva e personalizada Coleção, todos os modelos mantêm o já emblemático clip com sistema de esfera, tradicional na Montegrappa. Com a tampa, corpo e componentes em Prata Maciça 925, um deles com indicação do ano de fabrico e o número de série de cada Caneta. Apresentados num distinto estojó em madeira, todos os modelos são garantidos permanentemente contra eventuais defeitos de fabrico.

Todos os modelos da Coleção "COSMOPOLITAN" estão também disponíveis em Ouro maciço 18 Kt.

43

